

gionális hálózatainak mozgósítási lehetőségét. Az UNESCO Társult Iskolák hálózatát szintén mobilizálni lehet gyakorlati célokra.

A konferencia végén a résztvevők elfogadták a következő nyilatkozatot:

„Elismerjük és valljuk a filozófia fontosságát a demokrácia számára.

A mód, ahogyan a filozófiát integrálni lehet az oktatásba, függ a kulturális különbségektől, az oktatási rendszerek különbözőségétől és a pedagógus személyes választásaitól.

Javasoljuk, hogy:

1. gyűjtsük össze az információkat a gyermekekkel való filozófiai foglalkozásra létrejött, a különböző országokban már működő csoportokról és projektekről;

2. ezeket az információkat hasonlítsuk össze abból a célból, hogy a termékeny ötleteket elterjesszük, és megkönnyítsük a különböző tapasztalatok filozófiai és pedagógiai elemzését;

3. a gyermekekkel való filozófiai foglalkozást fejlesszük ki az elemi iskolákban, és segítsük elő a különböző tapasztalatok és filozófiai reflexiók kicserélését és kötetlen beszélgetések szervezését;

4. bátorítsuk a filozófia tantárgy bevezetését, fejlesztését és kiterjesztését a középfokú oktatás tanmenetében;

5. segítsük az elemi és a középiskolákban a tanárok filozófiai képzését.”

*Rózsahegy Tiborné*

## Régi és új összjátéka (?)

*A kötet nagyrészt az azonos címmel, 1996. május 24-e és 26-a között Pécsen megrendezett konferencia előadásait tartalmazza.*

*A szerkesztők (Kecskeméti Gábor és Jankovits László) a magyar reneszánszkatatók huszonegy előadásából tizenhatnak az írott változatát közlik. A szövegek három csoportba oszthatók; az elsőbe tartoznak a Janus Pannonius-tanulmányok, a következőbe a magyarországi neolatin irodalom három évszázadának korpuszával, szöveghagyományával és európai kontextusával foglalkozó írások, a harmadik amolyan miscellanea, melyben az emblematika és a neolatin topika 20. századi alkalmazása a főszereplő.*

Egy recenzió mindig lehet ürügy arra, hogy írója kedvenc vesszőparipáit nyíltan vagy burkoltan beépítse mondandójába. Ezt teszem én is a következőkben. Vajon mennyiben van igaza *Orlovsky Gézá*nak, amikor *A „rég magyar irodalom” története* című tanulmányában a hazai irodalomtudósok társadalmában jól felismerhető *régmagyaros beszédmódról* ír. (1) A kérdés első látásra talán nem szövegközeli, de ha figyelembe vesszük, hogy a *Klaniczay Tibor* idején kialakult „rebakucsos menetrend” szerint a tavaszi konferencia mindig a magyar reneszánszkatatók évi seregszemléje

volt, akkor mindjárt kevésbé gyanakszik majd az olvasó a recenzens pusztán nárcizmusára, és jogosnak találja majd, hogy a konferenciakötetet ebből az irányból közelítsük meg, hiszen annak tanulmányai reprezentatív mintaként szolgálhatnak a régmagyaros beszédmód vizsgálatához. (2)

Ha elfogadjuk *Orlovsky* érvelését a *régmagyarászat* segéd- és társtudományi függőségéről, ha tehát eltekintünk attól, hogy a posztmodern interdiszciplinaritás szemszögéből nézve tulajdonképpen minden tudományág efféle hálás függőségre ítélte, akkor fel kell tennünk a kérdést: vajon

az Orlovsky-listából kimaradt irodalomelmélet – mint társtudomány – milyen mértékben formálja a régimagyaros diszkurzust?

Úgy tűnik, a régi magyar irodalom kutatóinak jelentős részét jellemzi az *elmélet* bizonyos fokú *mellőzése* és kisebb részükre jellemző maga az *elméletellenesség* is. (3) Ez főként abban nyilvánul meg, hogy többnyire figyelmen kívül hagyják azt a hermeneutikai tapasztalatot, miszerint a kortárs esztétikai (de természetesen a tudományos) gyakorlat (is) mindig újírja az irodalomtörténeti hagyományt. Sokszor beszélhetünk tehát a régimagyarászat elméleti reflektálatlanságáról, „öncélú” zártságáról. Ez azonban egyáltalán nem azt jelenti, hogy e tudományterület ne mutatna fel elsőosztályú minőséget a forráskutatásban, vagy épp a régebbi korok esztétikájának tanulmányozásában, hanem jóval inkább arról van szó, hogy a régimagyarosoknál az igen nagyfokú filológiai precizitással ritkán jár együtt a kutató személyes (de nem impresszionista, pszichologizáló) érintettsége, a „mivégre és miképpen fordulunk a múlthoz” kérdés megfogalmazása. (4) Egyszerűbben: a régimagyaros a múlthoz ritkán fordul a céllal *tudatosan*, hogy annak másságán keresztül a jelen problematikáját értelmezze, beszédmódját tehát – ha valóban feltesszük annak megkülönböztethetőségét – nem kimondottan jellemzi az újraolvasás gesztusa, az interpretáció mibenléte fölötti morfondírozás, vagy a legtöbb esetben akár a szövegkritika posztmodernizációjának tudomásulvétele sem. (5) Kijelentéseim természetesen nem örökérvényűek, hiszen a fiatalabb régimagyarosok többsége biztosan átalakítja majd a teóriához való viszonyt, mégis úgy vélem, Orlovsky meghatározását ki lehet egészíteni azzal, hogy a régimagyarás diszkurzust főbb tendenciáiban jellemzi az elméleti reflektálatlanság, illetve modorát még mindig a romantikus és/vagy impresszionista-pszichologizáló, és végül, de nem utolsósorban egy jellegzetesen későpozitivisták szemlélet jellemzi. (6)

A régimagyarászok és az elmélészek közötti igen ritka párbeszéd kísérletének elindítója volt *Bornemissza Péter Elektrájának* újraértelmezési javaslatával *Molnár Gábor*

*Tamás*. Ő is utalt a régimagyaros beszédmód reflektálatlanságára, és annak ellenére, hogy nem a legpontosabb forráskutatással dolgozott, és kijelentéseit sokszor inkább intuícióra alapozta, nagyban osztom véleményét. Molnár vitapartnerei (klasszikus paradigmavédő gesztusokkal) a jelen konferenciakötet szerkesztői voltak, a vita maga pedig mintegy a „kritika-vita” oldalvizein zajlott. (7) Az *Elektra*-ügy kapcsán két dolgot szeretnék leszögezni:

1. Nem szerencsés, hogy a beszélgetés – főként Kecskeméti és Jankovits „kasztráló” (*Barthes*) fellépésének köszönhetően – elnémult, hiszen az efféle párbeszéd mindenféleképpen kedvező lenne a hazai irodalomtudomány egészének szempontjából, mivel egy elméletileg pallérozottabb régimagyaros gárda és egy jóval nagyobb filológiai precizitású, és a régebbi irodalmat jobban ismerő elmélész-csapat megszerveződéséhez vezetne. (8)

2. Épp ez a vita mutatta meg tehát – és már csak ezért is hasznos volt –, hogy míg a régimagyarászat valóban nem az irodalomelmélet büvkörében él, addig a hazai elmélésztábor tényleg nem a legtökéletesebben tudja feltérképezni a régi magyar irodalmi tradíciót.

Hasonlóan hiúsította meg – igaz remek humorral, és, úgy tűnik, szándéka ellenére – a filológia és a filozófia összjátékát (*Martianus Capellával* elve: nászát) *Kisbali László Gadamer*-kritikájában, ahol kimondva-kimondatlanul Gadamer hazai híveinek is fűgét mutatott (már a filozófus cikkének címe is jellemző: *A filológia bosszúja...*). (9) A konszenzus keresése helyett Kisbali is inkább kasztrál, sőt bálványt dönt. Pedig lehet, hogy nincs igaza *György Péternek*, amikor szemináriumain és a médiában arról beszél, hogy a közbeszéd, a kritika ne legyen „terapeutikus”. Mert lehet, hogy a „neurotikus disputánál” gyümölcsözőbb lenne a hazai filozófusok számára, ha a különböző szakterületek között létrejönne a toleráns párbeszéd, ami így nem a *le/meggyőzés*, hanem sokkal inkább az *összjáték* és a *társzerzés* formája lehetne. (10)

Ezek után vegyük szemügyre előfeltevéseink tükrében a kötet néhány, számunk-

ra fontosabb cikkét. A Janusszal kapcsolatos tanulmányok között *Ritoókné Szalay Ágnes* a humanisták verses levelezéséről írott tanulmánya először a verses levél műfaji besorolását végzi el, majd elméleti alapvetésének megfelelően (11) különböző verses levélváltások (tabellae) elemzésével Janus Pannoniusról, illetve „poézishez való viszonyáról” kíván következtetéseket levonni. A tanulmány konklúziójában nem is titkolja pozitívista, szerzőelvű beállítottságát. (12) Színtén reflektálatlan, ugyanakkor briliáns filológiájú tanulmány a *Török Lászlótól* való (*Adalékok a Guarino da Veronát dicsőítő Janus-epigrammák nyelvi-gondolati hátteréhez*), mely a humanista nyelvművelés ideáját tárgyalja, és címének sugallata ellenére nem kimondottan nyelvfilozófiai indíttatású. A historista filologizáló tendenciától elkülöníthető Mayer Gyula cikke (*Janus Andreola-epitáfiumának szöveggyománnya*), ez ugyanis nyitott a genetikus textológia gyakorlata felé. Boda Miklós már említett tanulmánya (*A „két Róma” vonzásában*) jeles példája az impresszionista ihletettségű, „életrajzi indíttatású” tanulmánytípusnak. Az újabb elméleti szempontokat jobban érvényesítő cikkek közül való a kötet egyik szerkesztőjének, Jankovits Lászlónak az *Ad animam suam* című elégia új értelmezését javasoló tanulmánya. Nagy erénye, hogy metodikai szempontból igen helyesen közreadja az elégia latin, és a cikkíró által pontosan magyarított változatát. A tanulmány világosan szerkesztett: első részében összegzi az addigi kutatás koncepcióit, majd pedig felhívja a figyelmet egy, az elégia értelmezésében makacsul jelen levő anakronizmusra: „A platonikus hagyományban meglevő véleménykülönbségekről Janus nyilván tudhatott... De ezekből a véleményekből nem válogatható úgy, hogy előre látta [volna] az ó-, közép- és az újplatonizmus XIX. századi tagolását. Bármennyire is nehéz a Quattrocento platonizmusában tendenciákat, vitapontokat megtalálni, annyi biztos, hogy a történeti vizsgálódás során nem egy újkori tagolás segít ebben a leginkább.” (13) A következőkben Ficino és Janus eszmetörténeti kapcsolataira koncentrálnak az értelmezés, majd pedig

egy töredékes elemzést („kommentár-töredéket”) olvashatunk, melyben Jankovits a vers interpretálásakor eddig általánosan elfogadott *homo miserandus*-toposzt egy, az *Allamból* származó lélekfilozófiai modellel cseréli fel. Jankovits elemzése is tematikusnak mondható, nem a formai oldalra koncentrálnak. (14) Egy hermeneutikailag reflektált interpretáció többek között nyilván a reneszánszban még csak formálódó individuális szerzőfogalom, és a posztmodernben a szerző *halálát* követő állapotok hasonlóságaira is összpontosítana, a humanista imitációelméletek értelmezését pedig az eredetiség meggyengülésének kortárs tapasztalatából, és az idézetekre, sőt kisajátításra (appropriation) épülő posztmodern poétika gyakorlatából kiindulva is értelmezné. Ahogyan például az *inventio poetica* kérdéseit is jelentős részben a fikcionalitásra vonatkozó recens elméletek (pl. *Iser*) tükrében tartaná vizsgálatra érdemesnek, szemben például a klasszikus antik retorikát fiatal kora ellenére igen jól ismerő *Tóth Tünde* kötetbeli, idevonatkozó fejtegetéseivel. (15) *Káldi György* forráskezelésének, kompiliációs technikáinak, illetve az *auctoritas* fogalmának finom analízisével *Gábor Csilla* igazi kivétele a kötetnek elméleti tudatosság szempontjából. A főként *Komáromi Csipkés György* és angol kortársa, *John Prideaux* teológiai-filozófiai és az ezekkel szoros kapcsolatban álló poétikai nézeteiről írott tanulmányában a konferenciakötet másik szerkesztője, Kecskeméti Gábor – az *Elektra*-vitában rá jellemző modalitás ellenére – is inkább olyan régi-magyaros szerzőnek tekinthető, aki írásiban egyre inkább érvényesíti a kortárs irodalomelméleti, nyelvfilozófiai és ismeretelméleti gyakorlatot. (16) Ez az attitűd megfelel annak a programnak, amit Kecskeméti a *Tarnai Andor* által elindított kritikátörténeti kutatásokon belül történeti kommunikációelméletnek nevez. (17) A tanulmány különösen értékes része, ahol szerzője olyan Komáromi Csipkés-szövegrészletre mutat rá, amely a poétikatörténet szempontjából is igen jelentős 16–17. századi szemiotikai fordulattal áll kapcsolatban. A prédikátor itt a pütagoreus számmisztikával – mai ter-

minológiával a *hermetikus szemiózis* egy típusával – szemben foglal állást, tulajdonképpen a reprezentatív szimbolizmusra alapozott jeleméleti paradigma híveként. Szintén az elméletileg tudatosabb kutatók közé tartozik a főként emblematikával foglalkozó szerzőpáros, *Knapp Éva* és *Tüskés Gábor*, ám tevékenységükkel kapcsolatban – nem csak e recenzióbeli előfeltevésém tükrében – legalább két komoly kifogás emelhető:

1. a 16–18. századi emblémaelméletek vizsgálatához elengedhetetlenül fontos lenne a már említett szemiotikai fordulattal (illetve a két legfontosabb korabeli jeleméleti paradigmával) kapcsolatos kutatási eredmények alkalmazása;

2. a digitális kultúra hajnalán oly égető esztétikai, médiaelméleti probléma, kép és a szöveg viszonyára vonatkozó mai elméletek alkalmazása szintén rendkívüli mértékben megtermékenyítené a nagy filológiai pontossággal és komoly erudícióval felkutatott források értelmezését. (18) A kötet egyik leginvenciózusabb cikke *Bárczi Ildikótól* való, a tárgya *József Attila* „régimagyaros” érdeklődésének egyik példája, a *Medáliák* első darabjában szereplő elefántoposz lehetséges genealógiája. Ám az *Elefánt* olvasását némi hiányérzettel zárhatjuk, hiszen az eredettörténet felvázolását nem követi semmiféle kísérlet a toposz József Attila-i értelmezésének elemzésére, pedig a toposz történetének ismeretében lett volna igazán izgalmas látni, hogy a 20. századi költő hogyan is hozza működésbe a hagyományt.

Külön kell szólnom a kötet arculatáról (tipográfia, borítóterv, kötés). Lévéen alacsony költségvetésű tanulmánygyűjtemény, a kiadványra nem jellemző kép és szöveg, design és tematika összhangja, így gyakorlatilag nem fordul elő semmilyen egyedi tipográfiai és tördelési lelemény, s a kötés is ragasztott (így, sajnos, nem lesz hosszú életű). A könyv halványsárga külső borítóján *Giovanni Marquale* 1551-es, mandulafát ábrázoló emblémája, s *Janus* verse mellett a képhez tartozó *explicitio*, azaz magyarázó epigramma sorai olvashatóak olaszul és magyarul, kék betűkkel.

JANKOVITS LÁSZLÓ–KECSKEMÉTI GÁBOR szerk.: *Neolatin irodalom Európában és Magyarországon*. Pécs, 1996.

## Jegyzet

(1) „A hazai irodalomtörténész társadalomban jól felismerhető egy önálló intézményekkel, habitussal, hagyományokkal rendelkező, saját, megkülönböztethető diszkurzusrendet használó közösség. Ez a mikrotársadalom a magyar irodalomtudományon belül önálló diszciplínaként megjelenő tematika: a régi magyar irodalom tanulmányozására (művelésére) szerveződött. A modern kor szakértőtől, vagy éppen a kritikusoktól megkülönbözteti széles segéd- és társtudományi függősége. Kutatásai során nagymértékben támaszkodnia kell az olyan szaktudományokra, mint például a klasszikus filológia, kodikológia, paleográfia, teológia, intézmény-, egyház-, zene- és művészettörténet, sőt: ikonológia, heraldika, archontológia, tipográfia, könyvkötészet, fegyvertan...” – ORLOVSZKY GÉZA: *A „rég magyar irodalom” története. Vázlat.* = Uő.: *Mint sok fát gyümölcse...*” *Tanulmányok Kovács Sándor Iván tiszteletére*. Bp. 1997, 95. old.

(2) A Rebakucs-mozaikszó az MTA Irodalomtudományi Intézete reneszánsz osztályát, *Reneszánsz–Barokk Kutatócsoportját* fedi. Az Intézetben hasonló beceneve van az irodalmi kultusképződéssel foglalkozó csoportnak is: Kukulcs.

(3) Az *elmélet* szónak nálunk számos konnotációja van, ritkán szokták egyszerűen csak az irodalomelmélettel foglalkozók tárgyaként kezelni, jóval inkább – különösen a Kritika-vita óta – a hermeneutákkal vagy a recepcióesztétika híveivel (de szűkíthetünk tovább: Kulcsár Szabó Ernő tanítványaival) kapcsolatban alkalmazzák (akik ugyanakkor talán bizonyos mértékig ki is sajátították a szót maguknak).

(4) Az eszmetörténeti kutatások kiemelkedő figurája Keserű Bálint, az általa alapított *Adattár a XVI–XVIII. századi szellemi mozgalmaink történetéhez* 35. kötetét a szerkesztők az emeritus professzor tiszteletére állították össze: *Művelődési törekvések a korai újkorban. Tanulmányok Keserű Bálint tiszteletére*. Szerkesztette: BALÁZS MIHÁLYY et al., Szeged 1997. Néhány nem régimagyaros *mivégre-szöveg*: SZILÁGYI MÁRTON: *Kritika és irodalomtörténet. Avagy miért érdemes XX. századi szövegeket olvasnunk?* Alföld, 1993. 12. sz., 62–70. old.; FRIEDEL, EGON: *Mit jelent a művelődéstörténet és miért érdemes foglalkozni vele?* = *Az újkori kultúra története I–III*. Bp. 1993, 21–80. old.; KULCSÁR SZABÓ ERNŐ: *Hogyan és mivégre tanulmányozzuk az irodalomértés hagyományát?* = *Történetiség, Megértés, Irodalom*. Bp. 1995, 18–62. old. A személyesség impresszionista-pszichologizáló válfajára kitűnő példa található Kovács Sándor Iván egyik Rimay-elemzésében, melyben a mai velencei szcenárió „segít” a Rimay-toposz értelmezésében és az *apodemica* (az utazás régi tudományának) szabályai érvényesülnek: „Hadd mondjam el, milyen felzaklató pillanatban merült fel bennem ez a verssor [a Rimay-sor: „Venus fajtalan hús, csipkéből tekert gúzs...” – Sz.

M. megj.] Velencében, és hogy a hatalmába kerítő mai élmény miként sokszorozta meg a csipkével összekapcsolható képzetársításokat. Amikor 1982. november elején Velencében bolyongva a kis terekre leszálló esti szürkületből hirtelen elém lobbant a Palazzo Contanini erkélyes tornyának felszökő fehér csipkés lépcsősora, Rimay versével értelmeztem a látványt. ...”

KOVÁCS SÁNDOR IVÁN: *Rimay János Velencében*. = Uő.: *Vágy és emlékezet*. Bp.–Miskolc–Dunaszerdahely 1996, 159. old. Ilyen jellegű Boda Miklós Janus-tanulmánya is a konferenciakötetből: „Vizsgálódásaimhoz az indítékot hol egy szövegész, hol egy életrajzi elem szolgáltatta, hol pedig maga az Urbs, ma is látható vagy felidézhető emlékeivel. Mindenesetre a magam Itália-élménye is részes lehet abban, hogy esetenként egyfajta helyrajzi megközelítés került előtérbe az anyag közreadásánál.” (i. m., 35. old.)

(5) A szövegkritika változásairól lásd a Helikon tematikus számát és főként: DÁVIDHÁZY PÉTER: *A hatalom szétozottsága: (poszt)modernizáció a szövegkritikában*. Helikon, 1989. 3–4 sz., 328–343. old.

(6) Mindenfajta konfliktust megelőzendő: az iméntiek nem értéktételeként, hanem „csupán” a megállapítás szándékával íródtak. Persze a régimagyarosoknál is akadnak olyan újraolvasó ellenpéldák, mint másutt Szili József Arany-könyve, vagy Szilágyi Márton Kármán- és Dávidházy Péter Arany-értelmezése; ilyen volt például a maga idejében elméletileg is igen korszerű, Horváth Iván által honosított *történeti poétika* Balassi-monográfiájában, vagy Téglásy Imre nyelv- és irodalomelméleti kutatásai, újabban Orlovsky Géza *Posztmodern Múlt-szemináriuma*, amely a jövőben működni fog hálózati folyóiratként is. Írásaiban egyre inkább a posztstrukturalista történetírás elméleteire (újabbban különösen Stephen Greenblatt self fashioning-elméletére) alapoz Szőnyi György Endre. Kisebbségben, de ide sorolhatók Bene Sándor „mediatörténeti”, a Zrínyi-reprezentációval foglalkozó munkái is. Mindezek közül azonban kiemelkedik Szigeti Csaba radikális archaizmus. Vö. SZILI JÓZSEF: *Arany hogy istenül: az Arany-líra posztmodernsége*. Bp. 1996; SZILÁGYI MÁRTON: *Kármán József XIX. századi újralfedezése*. ItK, 1993. 2. sz., 248–255. old.; uő.: *Kármán vagy Fanni? (A Fanni Hagyományai szerzőségének kérdései*. ItK, 1996. 5–6. sz., 686–701. old.; DÁVIDHÁZY PÉTER: *Hunyt mesterünk. Arany János kritikus öröksége*. Bp. 1994; HORVÁTH IVÁN: *Balassi költészete történeti poétikai megközelítésben*. Bp. 1982; uő.: *Szöveg*. 2000, 1994. 11. sz., 42–48. old.; uő.: *Az eszményítő Balassi-kiadások ellen (Előzetes közlemény)*. = *Keserű-emlékkönyv*, i. m., 191–205. old.; TÉGLÁSY IMRE: *A nyelv- és irodalomelmélet kezdetei Magyarországon*. Bp. 1988; SZIGETI CSABA: *A himfarkas bőre. A radikális archaizmus a mai magyar költészetben*. Pécs 1993. A szövegkritika posztmodernizációjára nagy mértékben reagál Stoll Béla, illetve már hordozójánál fogva a Centre de Hautes Etudes de la Renaissance-ban készülő internetes, hipertext *Balassi Kritikai Kiadás*. Vö. STOLL BÉLA: *Szövegkritikai problémák a magyar irodalomban*. Bp. 1987. Az újraolvasás antik esztétikával kapcsolatos mintaértékű pél-

dája GRASSI, ERNESTO: *A szépség ókori elmélete*. Pécs 1997.

(7) MOLNÁR GÁBOR TAMÁS: *Hatástörténeti javaslat Bornemissa Péter Elektrájának ezredvégi (újra)értelmezésére*. Literatura, 1995., 289–297. old.; JANKOVITS LÁSZLÓ-KECSKEMÉTI GÁBOR: *Mielőtt nekivágnánk – Válasz egy javaslatra*. Literatura, 1996., 411–416. old. Jankovitsék cikkében utalás is található a Kritika-vita egyik szövegére, i. m., 413. old. Az utóbbi vitáról összefoglalóan lásd: H. NAGY PÉTER: *A dallam nem változtat szövegén?* = Uő.: *Kalligráfia és szignifikáció*. Veszprém 1997, 109–115. old.

(8) *A disputáció neurotikus tartalma* című fejezet: BARTHES, ROLAND: *A régi retorika. Emlékeztető*. = *Az Irodalom elméletei III*. Pécs 1997, 104–105. old.

(9) KISBALI LÁSZLÓ: *A filológia bosszúja, avagy Gadamer esete a pietista hermeneutikával*. = *Keserű-emlékkönyv*, i. m., 263–279. old.; *Hiába a schlegeli koncepció beidézése...*, uo. 279. old.

(10) Amennyiben direktívnek mutatkoznék javaslatom megfogalmazásakor, az csak a mindenkori vita dramaturgiájának eredendő sarkítottóságából adódik. Használó ez a *szabadelvű tanár paradoxonához*, aki ugyan nem hisz az értelmezések eleve adott hierarchiájában, így nem tekinti a tanári értelmezést magasabbrendűnek a diákok értelmezésével szemben, ugyanakkor mégis érvényesíteni kell valamiféle archaikus hatalmi beszédet, hiszen egyfelől mégiscsak nagyobb erudícióval rendelkezik tanítványainál (ez azért sokat számít!), másfelől pedig mégiscsak vezető, akinek tekintélye fogytán a „nyáj” szétszedhet, az óra parttalan félreolvasások anarchiájába fulladhat.

(11) Az újmódi „szövegközlés – melyben mind a eladó, mind a címzett levelei bennfoglaltatnak – a filológiai támaszkodás mellett az esztétikai vizsgálódásra is alapot nyújthat...” i. m., 7. old.

(12) „Ha egyszer valaki Janus költői világához, vagy egyszerűen csak az e világhoz való viszonyához akar közelebb férkőzni, akkor a költőtársakkal való levelezésben ehhez lépésről lépésre biztos fogódzót talál. Nincs is abban semmi csodáltnivaló, hogy éppen e pályatársakkal való kapcsolat dokumentumaiból tudjuk meg a legtöbbet a poétáról és a poézishez való viszonyáról.” i. m., 16. old.

(13) I. m., 48. old.

(14) Ugyanakkor – mivel a vers szerepel a gimnáziumi „kötelező anyagban”, így tehát a gimnazisták számára a tudós humanista költészeti paradigmát reprezentálja – talán nem lett volna ésszerűtlen az elégiában tételmeződő szerzői szubjektum, illetve a nyelvszemlélet kérdéseivel is foglalkozni, elemezni azokat a poétikai jellemzőket, amelyek alkalmatlanná teszik azt a megmerevedett, közhelyes értelmezési stratégiát, ami a romantika szerzőelvű, platonizáló zsenikultuszának meg lehetősége híg kivonata, és a szintén a romantikában kialakult kultikus szemlélet válfajaira támaszkodik, s a legtöbb esetben az átlag, még képzetlen gimnazista sajátja. Vö. MARGÓCSY ISTVÁN: *A magyar irodalom kultikus megközelítései*, ItK, 1990. 3. sz., 288–311. old. Az „utóromantikus folytonosságról” vö. KULCSÁR SZABÓ ERNŐ: i. m., 7., 10. old.

(15) TÓTH TÜNDE: *Balassi, Angerianus és a török bejtek...* I. m., 104–105. old. Az *inventio poeticáról* újabb és részletesebben ld. *Balassi Bálint és az inventio poetica*. = Hommage á Kulin Katalin. Szerkesztette: HALÁSZ KATALIN. H. n., 1997, 263–287. old.; BARTÓK ISTVÁN: „...habet etiam suas inventiones rhetorica”. *Balassi Inventio poeticája*. Iskolkultúra, 1996. 58–67. old. Wolfgang Iser fikcionalításra vonatkozó teóriáit pl. Radnóti Sándor alkalmazta az irodalmi hamisítás értelmezésekor. Vö. RADNÓTI SÁNDOR: *Az irodalmi misztifikáció*. = uő.: *Hamisítás*. Bp. 1995, 247–259. old.

(16) Igaz, hogy Horváth Iván opponensi levelében minden elismerése mellett joggal kérte számon Kecskeméti kandidátusi disszertációjának (*A régi magyar halotti beszéd eszmetörténeti helyzete*. Bp. 1996) több pontjával kapcsolatban Noam Chomskynak a karteziánus nyelvészetre vonatkozó nézetei ismeretét. Vö. CHOMSKY, NOAM: *Cartesian Linguistics: A Chapter in the History of Rationalist Thought*. New York 1966.

(17) KECSKEMÉTI GÁBOR: *A történeti kommunikációelmélet lehetőségei*. ItK, 1995, 561–576. old.

(18) A hermeneutikus szemiozis válogatott szakirodalmá: ECO, UMBERTO: *Two Models of Interpretation. Unlimited Semiosis and Drift: Pragmaticism vs. „Pragmatism”*. Limits of Interpretation, Bloomington 1990, 8–43. old.; *Aspekte der Hermetischen Semiose. Unbegrenzte Semiose und Abdriff*. Die Grenzen der Interpretation, München 1995, 59–135. és 425–441. old.; uő.: *Interpretation and History. Overinterpreting Texts*. Interpretation and Overinterpretation, Cambridge 1992, 23–66. old.; FEHÉR MÁRTA: *The 17th century crossroads of the mathematization of nature, Changing tools*, Bp. 1995,

1–24. old. MCLELLAND, JOHN: *Renaissance*. Encyclopedic Dictionary of Semiotics, gen. e. SEBEOK, THOMAS A. Berlin–New York–Amsterdam 1986, 807–13. old.; FOUCAULT, MICHEL: *The Order of Things*. New York 1990, 17–45. old.; ROSSI, PAOLO: *Clavis universails Arti mnemoniche e logica combinatoria da Lullo a Leibniz*. Milano–Napoli 1959; HALLYN, FERNAND: *The Semiosis of the World*. Poetic Structure of the World, New York 1993, 163–182. old.; VEDRINE, H.: *La nouvelle image du monde: De Nicolas de Cues Giordano Bruno*. La Philosophie du Monde Nouveau (XVie et XVIIe Siècles), ed. F. Châtelet, Paris 1972, 40–66. old. Alsted és a 17. századi lulizmus hazai recepciójának kutatásával magam is a kritikátörténeti kutatásokat szeretném támogatni, többek között a hermetikus szemiozis szerepével a korszak poétikátörténetében. Vö. SZENTPÉTERI MÁRTON: *Kombinatorikus technopaegnumok. Néhány „matematikai” eljárás Johann Heinrich Alsted poétikájában*. Iskolakultúra 1996. 5. sz., 32–43. old.; uő.: *A grammatika oktatásának kombinatorikus módszere Johann Heinrich Alsted gyulafehérvári rudimentáiban*. ItK, 1998 (megjelenés alatt); uő.: *Alsted. Az „ars combinatoria” a német professzor grammatikai, retorikai és poétikai tárgyú írásaiban*. MA-Szakdolgozat, ELTE BTK Régi Magyar Irodalomtörténeti Tanszék, Bp. 1998. Néhány frissebb szöveg a képelméletekkel kapcsolatban: GYÖRGY PÉTER: *A kép és a szöveg (A Gutenberg-galaxis alkonya)*. Imago, 1996. 1. sz., 109–115. old.; MITCHEL, W. J. T.: *Picture Theory*. Chicago–Longon 1994. Az Athaenum tematikus száma: *Kép-képiség*. 1993. 4. sz.

Szentpéteri Márton

## Dujuszpik...

*Nem a franglais honi megfelelőjén akarom szíjporkázóan köszörülni a nyelvemet. Bár megérdemelné a family-tip-shop, a team project és kedvencem, a drog-store. Hisz az ilyesmi a turistában azonnal a pidgin (primitív távol-keleti angol, a „business” rontott alakjából) – azaz a bakshees képzetét váltja ki. Egyébként ha jatt – Magyarországból végképp baksis-Magyarországgá züllünk – van esély rá – hagyjuk örököül fiunknak, hogy a perzsa eredetű szó hosszú í-vel, baksísznak ejtendő, jobb turista füle úgy van szokva.*

### Mangolul?

De hagyom az erkölcsi dörgedelmet, annál inkább, mert gyerekkoromban magam is beszéltem mangolul. Focicsapatainkban center, half és bekk játszott, „taccs nincs, három korner tizenegyes”, s ha nem fociztunk, kovbojoztunk (egy ideig úgy hittem, ly-nal illik írni) handzsuppal (l. zsupp-zsupp).

Persze forgandó a szavak szerencséje. A half és a bekk kiveszett, a korner szilárd kövület (gondoljunk a „Három korner tizenegyes” közmondáshoz méltó, ősi felező nyolcasára), a center kikerült a focipályáról, akár a taccs, melynek elevenségét új idióma bizonyítja; a handzsuppot mély feledés feddi, a cowboyt is csak a magamfajta vén szivarok ejtik kovbojnak (ráadásul ly-nal).